

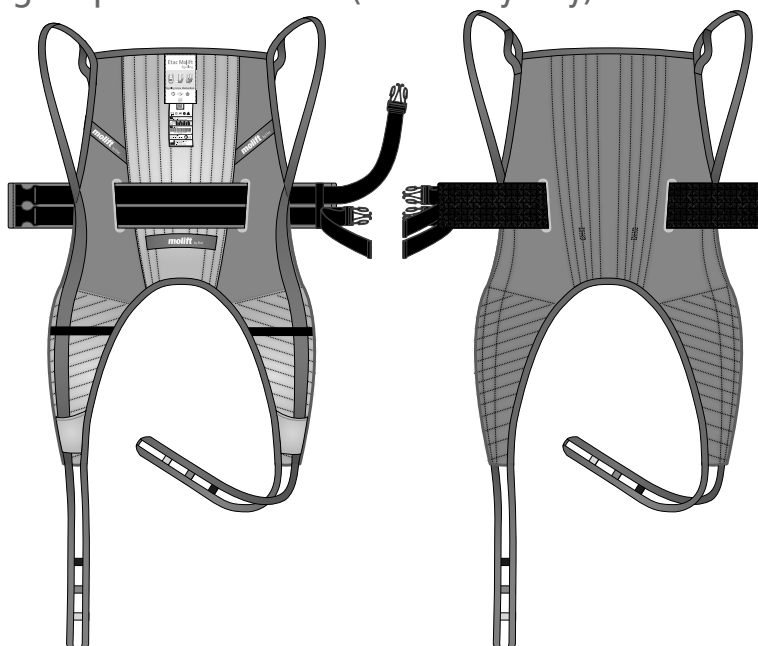
# Etac Molift RgoSling

CZ - Uživatelská příručka

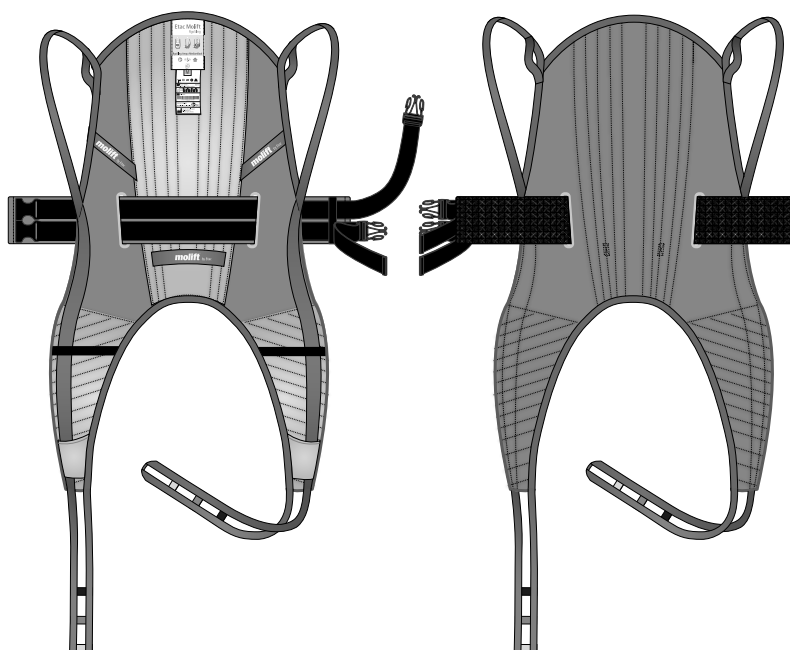
**molift**<sup>®</sup>  
by Etac

BM40499 Rev. B 2021-02-18

## RgoSling Ampu MediumBack (středně vysoký)



## RgoSling Ampu HighBack (vysoký)



MD

CE

# Český návod

## Obsah

Obecné .....	2
Testování a záruka .....	2
Bezpečnostní opatření .....	3
Kontrola .....	3
Pravidelná kontrola .....	3
Popis .....	4
Etac Molift RgoSling Ampu MediumBack ..	4
Etac Molift RgoSling Ampu HighBack ...	4
Péče/čištění .....	4
Péče/čištění .....	4
Použití popruhu .....	6
Použití popruhu vsedě .....	6
Použití popruhu vleže .....	7
Zvedání .....	8
Nastavení popruhu a kontrolní body .....	8
Sejmutí popruhu vsedě .....	9
Sejmutí popruhu vleže .....	9
Seznam kombinací .....	10
Průvodce k popruhu .....	10
Řešení problémů .....	11

## Testování a záruka

**CE** Tento produkt je označen značkou CE.

Popruhy Etac Molift jsou testovány akreditovanými zkušebními ústavy a splňují normy stanovené ve směrnici o zdravotnických prostředcích pro výrobky třídy 1 MDR (EU) 2017/745. Popruhy splňují požadavky stanovené v normě EN ISO 10535.

**Záruka:** Dva roky na materiální a výrobní vady při správném používání.

Pro více informací o sortimentu popruhů a zdvihacích zařízení Etac Molift navštivte [www.molift.com](http://www.molift.com).

## Obecné

Děkujeme, že jste si vybrali popruh od Moliftu od firmy Etac.

Pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku, aby nedošlo ke zranění nebo poškození při manipulaci a používání výrobku.

V této příručce je uživatelem míněna osoba, která je zvedána. Asistent je osoba obsluhující popruh.



Tento symbol se v příručce objevuje společně s textem, pokud může být ohrožena bezpečnost uživatele nebo asistenta.

Etac své výrobky neustále vylepšuje. Vyhrazujeme si proto právo na úpravu výrobků bez předchozího upozornění.



*Další informace, rady a veškeré aktualizace dokumentace najdete na adrese [www.molift.com](http://www.molift.com).*

Neneseme odpovědnost za jakékoli tiskové chyby nebo opomenutí.

## Bezpečnostní opatření

### Na co dávat pozor



Před použitím si důkladně přečtěte uživatelskou příručku pro zvedání i zavěšení, aby nedošlo k poranění při manipulaci a používání výrobku.

Je důležité, aby byl popruh vyzkoušen každým uživatelem a pro každou zamýšlenou polohu zvedání. Rozhodněte se, zda je vyžadován jeden nebo více asistentů.

Zvedání předem naplánujte, abyste se ujistili, že je co nejbezpečnější a nejhladší. Nezapomeňte pracovat ergonomicky.

Musíte posoudit rizika a dělat si poznámky. Vy jako pečovatel zodpovídáte za bezpečnost uživatele.



Nikdy uživatele nezvedejte výše nad výchozí bod, než je pro zvedání nezbytné. Nikdy nenechávejte uživatele ve zvednuté poloze bez dozoru.



Vždy zkontrolujte

- že má uživatel požadované schopnosti nutné pro používání daného popruhu,
- že jsou model, velikost a materiál vhodné,
- že je popruh vhodný pro použité zdvihací zařízení / závěs.
- Před zvedáním uživatele je důležité zkontrolovat, zda jsou smyčky na popruhy správně připevněny k háčkům na zavěšení.
- Ujistěte se, že jsou kola na invalidním vozíku, posteli nebo lůžku bezpečně zajištěna během případné přepravy.

### Kontrola

Popruh musí být pravidelně kontrolován, nejlépe před každým zvedáním, ale zejména po umytí.

- Zkontrolujte, zda nedochází k opotřebení nebo poškození švů, tkanin, popruhů a smyček.



Nikdy nepoužívejte vadný nebo poškozený popruh, protože by se mohl utrhnout a způsobit zranění. Zničte a vyhoďte poškozené a staré popruhy.



Popruh by neměl být uložen na přímém slunci.

### Pravidelná kontrola

Zařízení pravidelně kontrolujte nejméně každých 6 měsíců. Pokud se popruh používá nebo umývá častěji, může být nutná pravidelnější prohlídka. Podívejte se na formulář pravidelné kontroly na [www.molift.com](http://www.molift.com)

## Popis

Etac Molift má široký výběr popruhů pro různé typy přepravy. Molift RgoSling je navržen tak, aby rovnoměrně rozložil hmotnost a zajistil, aby byla přeprava co nejpohodlnější.

Horní závěsné řemeny popruhu jsou posuvné, což umožňuje popruhu najít rovnováhu během celé přepravy. To poskytuje uživateli velký komfort a příjemný proces zdvihání. Popruhy mají na zadní straně a na podpěrách nohou aplikační kapsy pro usnadnění používání.

K dispozici je také vodící rukojeť, která uživatelům pomáhá do správné sedací pozice a používá se pouze v případě, že jsou uživatelé ve zdvihacím režimu.

Molift RgoSling je vyvinut tak, aby byl kombinován se 4-bodovým zavěšením, ale funguje také s 2-bodovým. Správné kombinace závěsu a zavěšení naleznete v seznamu kombinací. Molift RgoSling Ampu je k dispozici ve velikostech XXS - XXL, v polstrovaném polyesteru.

### Molift RgoSling Ampu

je popruh určený pro uživatele s amputacemi nebo pro lidi se špatným svalovým tonem, u kterých hrozí vyklouznutí z popruhu s normálním otvorem pro nohy. Ruce mají být umístěny uvnitř popruhu. Podpěry nohou se překrývají pod oběma stehny a smyčky popruhů jsou protažené vodícími smyčkami na vnější straně podpěry nohou. Opěrka nohou tak udržuje nohy v pevné, zajištěné pozici, čímž se minimalizuje riziko, že uživatel vyklouzne z popruhu. Popruh má pás, aby byl uživatel během zvedání v bezpečné poloze.

### Etac Molift RgoSling Ampu MediumBack

má záda do výšky ramen. Popruh lze použít pro zvedání do a ze sedu. Popruh poskytuje podporu celému trupu.

### Etac Molift RgoSling Ampu HighBack

má vysoká záda. Popruh poskytuje podporu celému tělu. Popruh lze použít pro zvedání do a ze sedu, zvedání z vodorovné polohy v posteli nebo zvedání z podlahy.

Při normálním používání má výrobek očekávanou životnost 1 až 5 let. Životnost produktu se liší v závislosti na frekvenci použití, materiálech, množství a frekvenci čištění.

- A1. Štítek výrobku
- A2. (01) EAN-kód  
xxxxxxxxxxxxxx  
(21) Sériové číslo  
xxxxxxx
- A3. QR kód
- A4. Štítek: Pravidelná kontrola
- A5. Štítek: Jméno uživatele
- A6. Horní smyčka na popruh
- A7. Uzamykací smyčka
- A8. Vycpávka
- A9. Vodicí rukojeť, boční
- A10. Vodicí rukojeť, zadní
- A11. Pás
- A12. Podpěra nohou
- A13. Aplikační kapsa, na noze
- A14. Spodní smyčka na popruh
- A15. Opěrka hlavy
- A16. Křížová smyčka podpěry nohou
- A17. Symbol: Před použitím si přečtěte příručku
- A18. Symbol: Max. hmotnost uživatele
- A19. Symbol: Tato strana produktu je obrácena nahoru a ven
- A20. Symbol: Rozložte pro více informací

## Péče/čištění

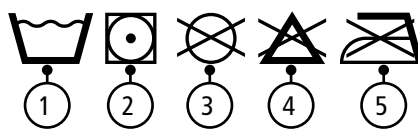
Přečtěte si pokyny pro čištění výrobku.

1. Vodou omyvatelné popruhy lze prát při teplotách od 60 do 85 °C.



**Praní při vyšších teplotách se materiál opotřebuje rychleji.**

2. Sušení v bubnové sušičce, max 45 °C. Lze autoklávovat při 85 °C po dobu 30 minut.
3. Vyvarujte se chemickému čištění.
4. Nebělit.
5. Nežehlit.



### Symbols:



Výrobce



Touto stranou nahoru, tato strana je vnější



Datum výroby  
YYYY-MM-DD  
(rok/měsíc/den)



max 255 kg max 560 lbs Max. hmotnost uživatele



Označení CE



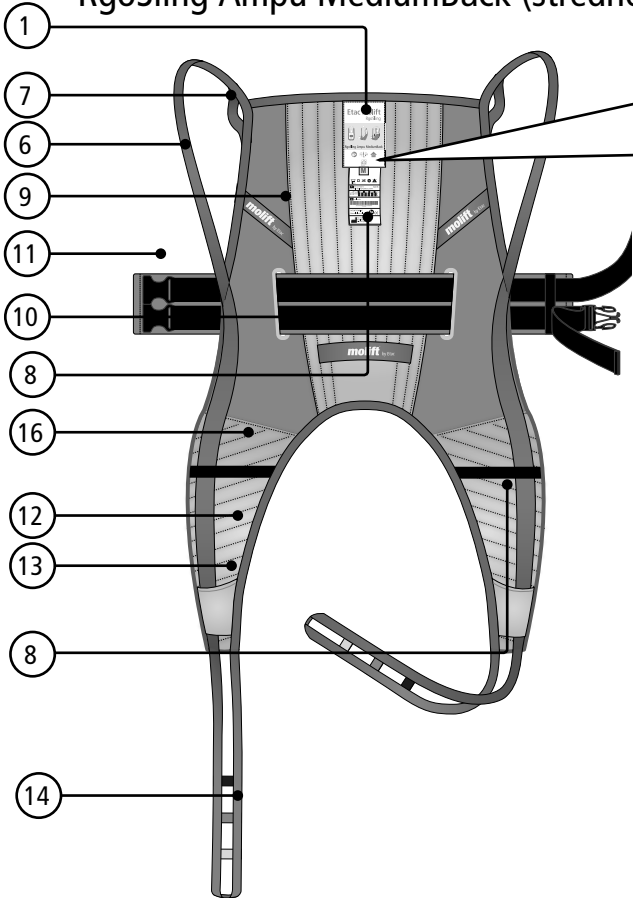
Zdravotnický prostředek



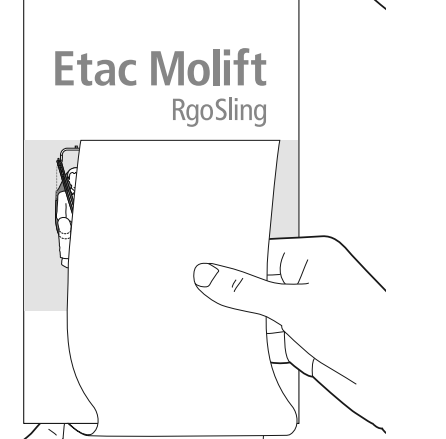
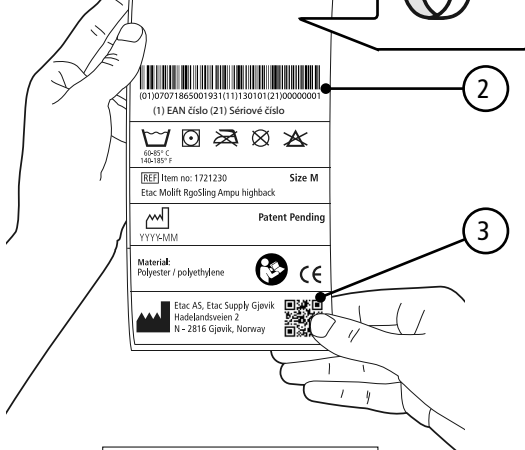
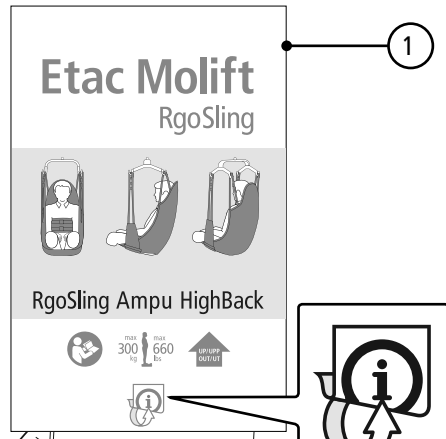
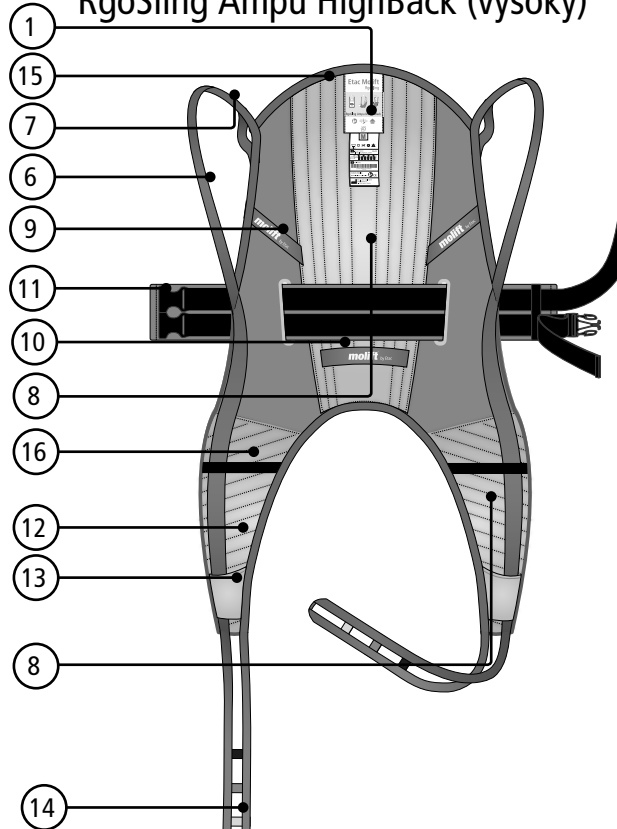
Viz. návod k použití

# A

## RgoSling Ampu MediumBack (středně vysoký)



## RgoSling Ampu HighBack (vysoký)

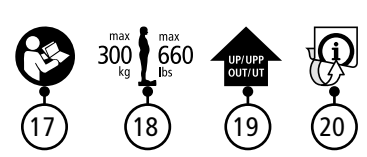


periodic inspection performed

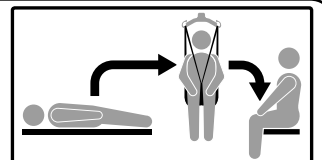
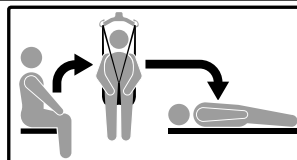
MONTH	YEAR											
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

User name / Namn

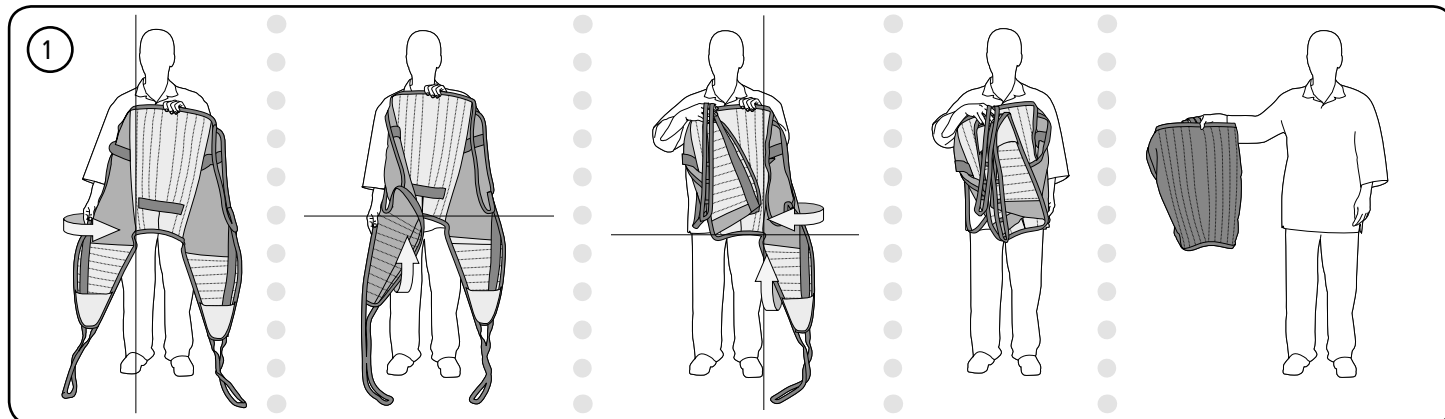
.....



B

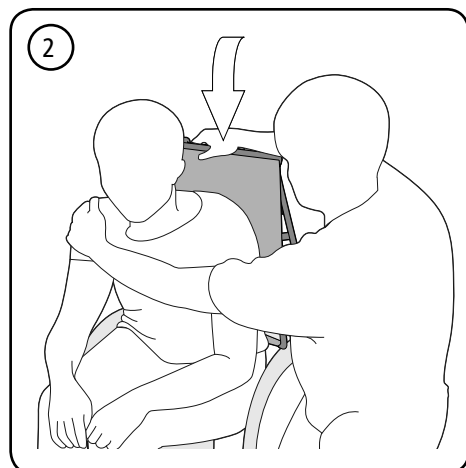


## Použití popruhu

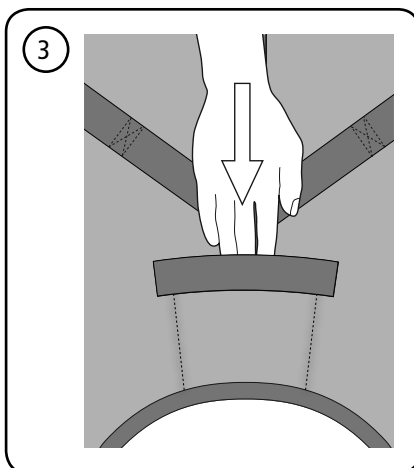


B1. Polstrované popruhy lze skládat, jak je znázorněno na obrázku, a části pro nohy se umístí před záda popruhu.

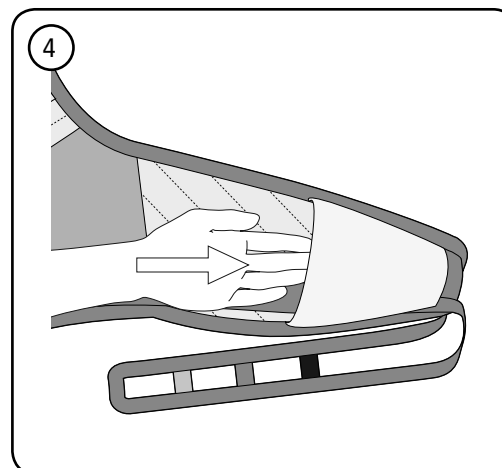
## Použití popruhu vsedě



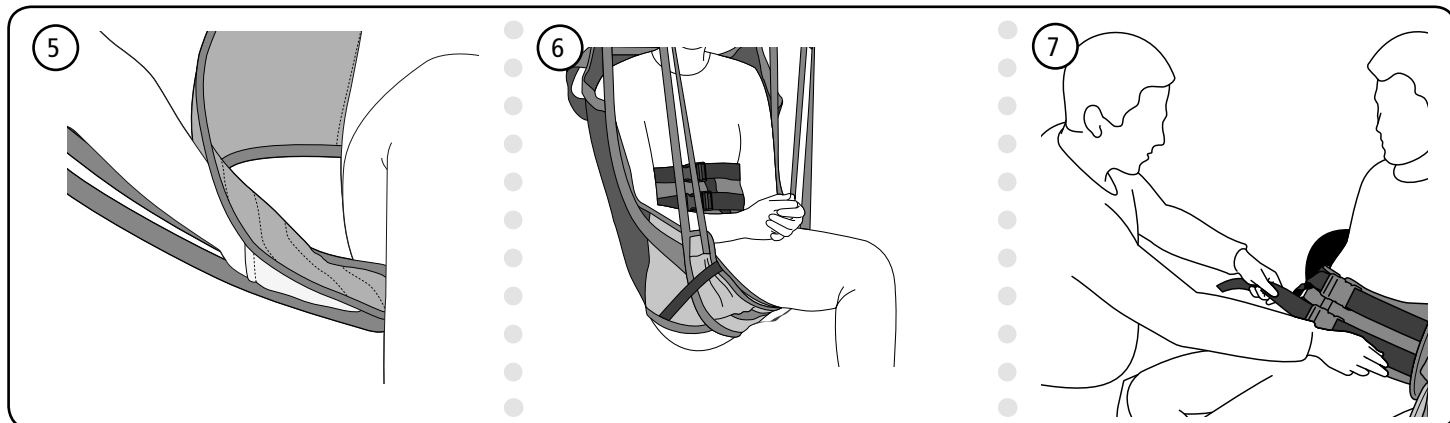
B2. Jednou rukou držte popruh a druhou rukou pacienta podepřete. Posuňte složený popruh dolů za záda uživatele, dokud nedosáhne na sedadlo.



B3. Popruh snadněji sklouzne do správné polohy, když strčíte otevřenou ruku do aplikační kapsy na zadní straně popruhu.



B4. Kapsa na vnějším konci podpěry nohou usnadňuje použití.

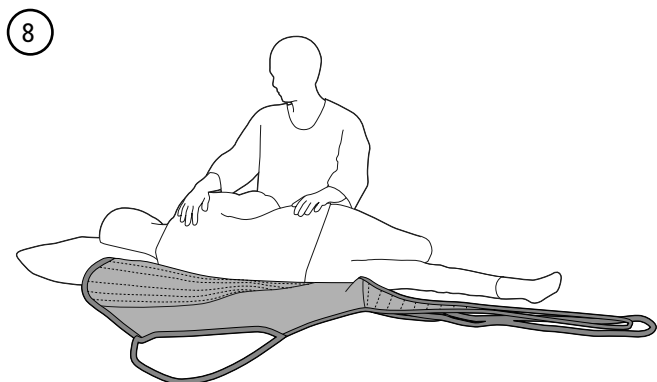


B5. Umístěte obě opěry nohou pod stehna uživatele, začněte kratší nohou.

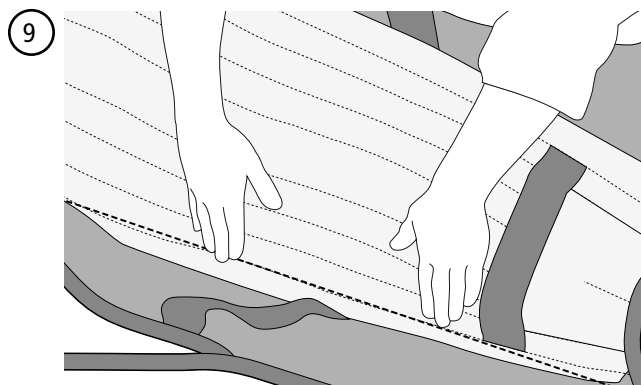
B6. Umístěte obě opěry nohou přes sebe pod obě stehna a protáhněte smyčky popruhu skrz vodící smyčky na vnější straně opěrky nohou.

B7. Umístěte pás kolem pasu uživatele a utáhněte jej. Pás může být znovu utážen na začátku zvedání a při zatížení popruhu.

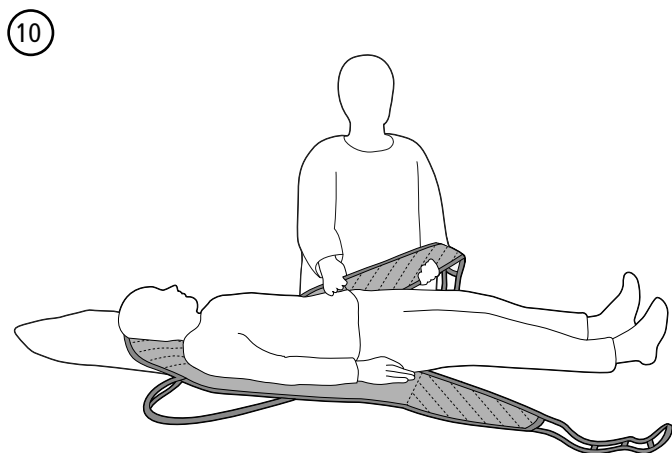
## Použití popruhu vleže



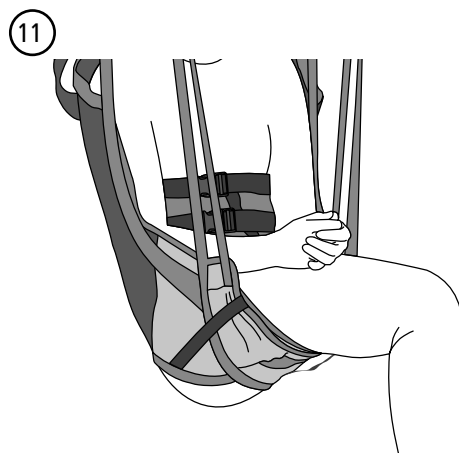
B8. Otočte uživatele směrem k sobě, aby ležel bezpečně na boku.



B9. Přeložte popruh podél skládací čáry a umístěte jej za záda uživatele.



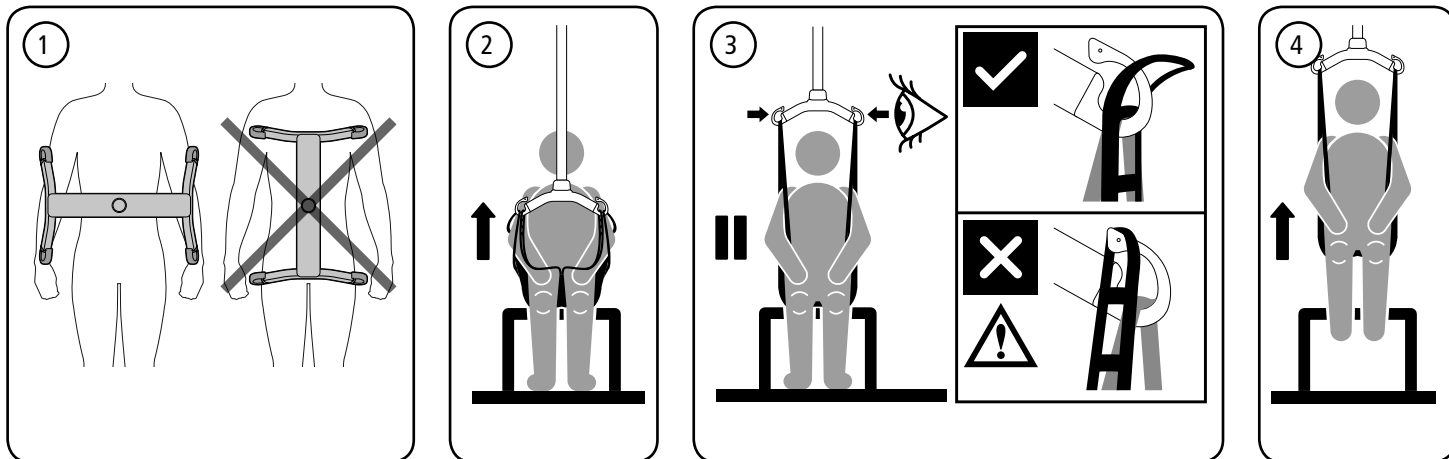
B10. Poté otočte uživatele na opačnou stranu a vytáhněte popruh dopředu. Ujistěte se, že uživatel sedí nebo leží uprostřed popruhu. Pokud má postel opěrku postele, lze ji použít. Při otáčení uživatele na druhou stranu buďte opatrní. Dejte pozor, ať se nepřetočí a nesklouzne z postele.



B11. Umístěte pás kolem pasu uživatele a utáhněte jej. Pás může být znovu utážen na začátku zvedání a při zatížení popruhu. Umístěte obě opěry nohou přes sebe pod obě stehna a protáhněte smyčky popruhu skrz vodící smyčky na vnější straně opěrky nohou.

# C

## Zvedání



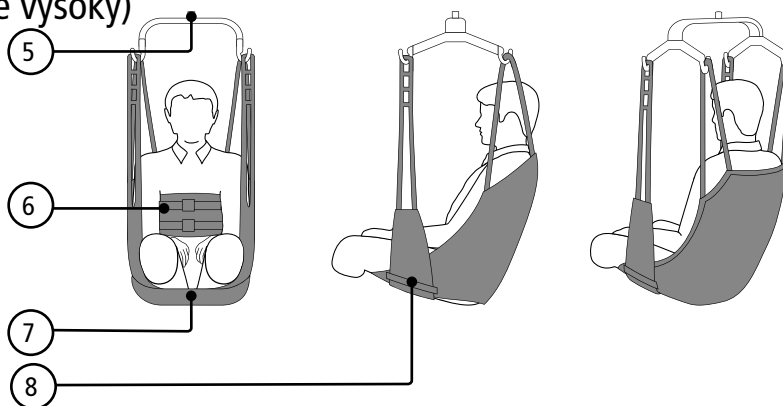
- C1. Závěs musí být vždy umístěn napříč přes uživatele, aby uživatel z popruhu nevypadl.  
 C2. Zavěste popruh do zavěšovacích háčků.  
 C3. Napněte popruhy bez zvedání uživatele.  
 Zkontrolujte, zda je uživatel správně umístěn

- do popruhu a zda jsou smyčky popruhů správně připevněny k zavěšovacím háčkům.  
 C4. Nevytahujte uživatele výš než je nutné.  
 Nezapomeňte, že kola na mobilním zdvihacím zařízení NESMÍ být uzamčena.

## Nastavení popruhu a kontaktní body

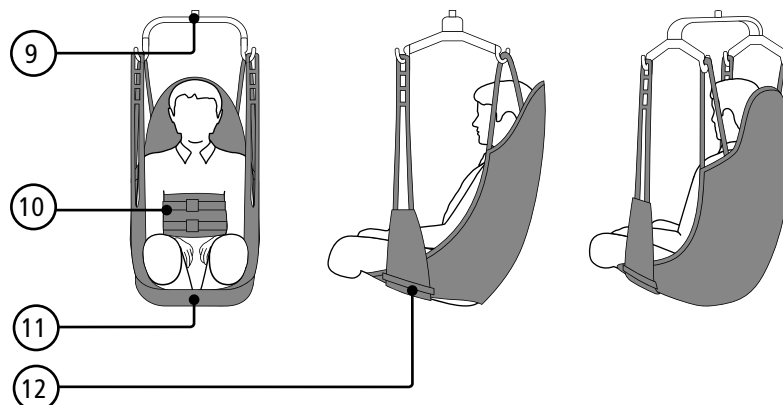
### RgoSling Ampu MediumBack (středně vysoký)

- C5. Ujistěte se, že je závěs v dostatečné vzdálenosti od obličeje uživatele.  
 C6. Pás je zamčený a utažený.  
 C7. Podpěry nohou překřížené pod uživatelem.  
 C8. Jedna podpěra nohy skrz smyčku druhé podpěry nohy.



### RgoSling Ampu HighBack (vysoký)

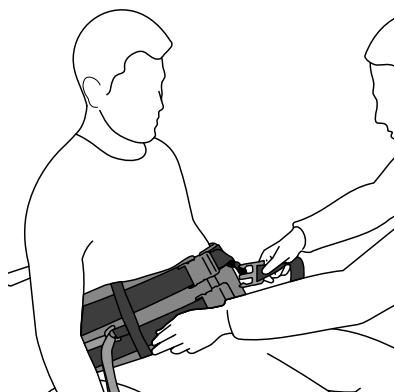
- C 9. Ujistěte se, že je závěs v dostatečné vzdálenosti od obličeje uživatele.  
 C10. Pás je zamčený a utažený.  
 C11. Podpěry nohou překřížené pod uživatelem  
 C12. Jedna podpěra nohy skrz smyčku druhé podpěry nohy



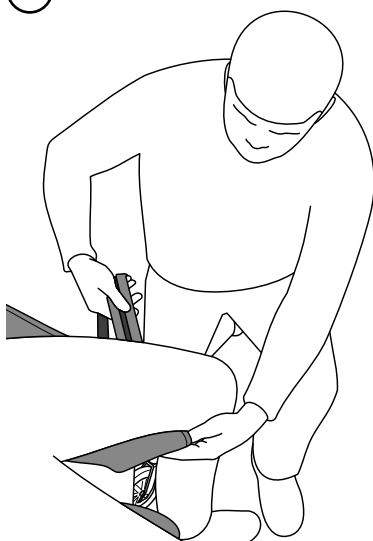


## Sejmutí popruhu vsedě

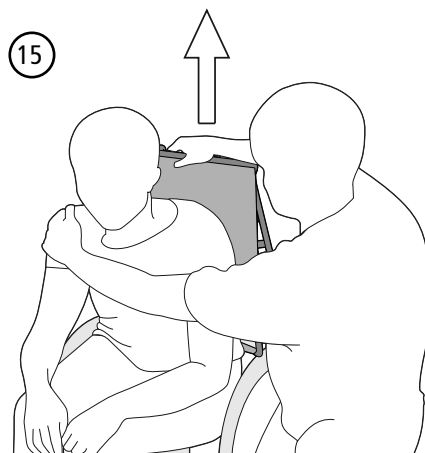
13



14



15



C13. Uvolněte přezku pásu.

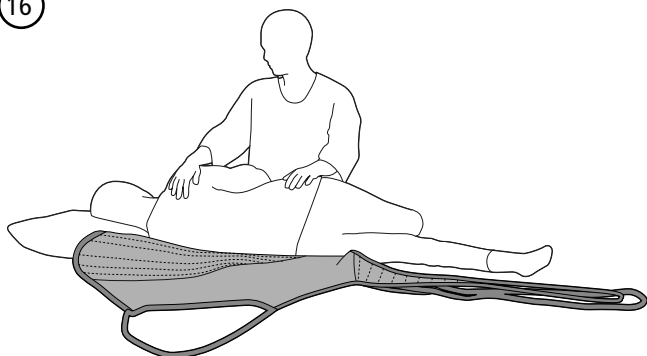
C14. Podpěru nohy odstraňte tak, že ji složíte pod popruhem a stehnem uživatele a vytáhnete.

C15. Postavte se vedle židle a nakloňte uživatele dopředu a přitom ho jednou rukou

podepřete. Druhou rukou vytáhněte popruh a nechte uživatele se znovu opřít. Pokud popruh vytáhněte nahoru příliš prudce, mohl by uživatel vypadnout a zranit se. Vždy mějte jednu ruku kolem uživatele.

## Sejmutí popruhu vleže

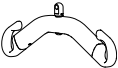

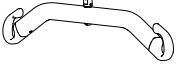


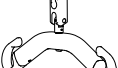

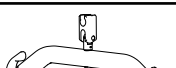

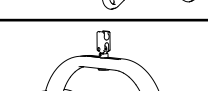




16

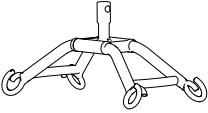
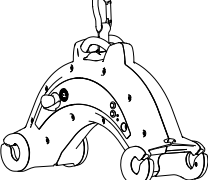







C16. Uvolněte smyčky ze závěsu.

Uvolněte přezky pásu. Natočte uživatele směrem k vám, aby ležel bezpečně na boku. Přeložte popruh uprostřed a umístěte jej za záda uživatele. Potom přetočte uživatele na druhý bok a popruh zpod něj vytáhněte. Buďte opatrní, když přetáčíte uživatele na druhý bok. Ujistěte se, že se nepřetočí a nespadne z postele.

## Seznam kombinací

Závěs		RgoSling Ampu Mediumback / RgoSling Ampu Highback		
		XXS - XS	S - L	XL - XXL
<b>Mover 180</b>				
	2bodový Small (S) 340	✓		
	2bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	
	2bodový Large (L) 540mm		✓	
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
<b>Mover 205</b>				
	2bodový Small (S) 340mm	✓		
	2bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	
	2bodový Large (L) 540mm		✓	
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
<b>Mover 300</b>				
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
<b>Partner 255</b>				
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓

Závěs		Rgo Sling Ampu Medium back / Rgo Sling Ampu High back		
		XXS - XS	S - L	XL - XXL
<b>Smart</b>				
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
<b>Nomad</b>				
	4bodový Medium (M)	✓	✓	✓
<b>Nova</b>				
	2bodový Small (S)	✓		
	2bodový Medium (M)	✓	✓	
	2bodový Large (L)		✓	
	4bodový Medium (M)		✓	✓
	4bodový Large (L)			✓

## Průvodce k popruhu

Výběr velikosti závisí na uživatelově váze, na funkci a obvodu/velikosti těla. BPZ (bezpečné pracovní zatížení) je 300 kg.

## Řešení problémů

Symptom	Možná příčina / opatření
Popruh uživateli nesedí.	Špatná velikost popruhu. Zkuste jinou velikost.
	Popruh je příliš malý, pokud podpěry nohou nedosahují do půlky vnitřního stehna a závěs je příliš blízko obličeje uživatele. Zkuste jinou velikost.
	Popruh není správně umístěn. Když popruh nasazujete, zatlačte ho na zadní straně dostatečně dolů.
	Popruh je příliš velký, zkuste menší velikost.
Všechny popruhy nezdvihají nastejno.	Pokud se řemeny popruhu zvedají nerovnoměrně, popruh se může vzadu posunout nahoru, což může vést k tomu, že uživatel vyklouzne otvorem v popruhu. Ujistěte se, že jsou podpěry nohou umístěny na stehnech správně.
Uživatel vyklouzává skrz/ven z popruhu.	Popruh není správně připojen podle individuálního předpisu.
	Uživatel má na sobě klouzavé oblečení. Sundejte nebo převlékněte problematické kusy oblečení.
	Popruh je příliš velký, zkuste menší velikost.



Etac A/S  
Parallevej 3  
DK-8751 Gedved  
[www.etac.com](http://www.etac.com)



Distributor pro ČR:  
MEYRA ČR s.r.o.  
Hrusická 2538/5  
141 00 Praha 4  
Tel. +420 272 761 102  
Mail: [meyra@meyra.cz](mailto:meyra@meyra.cz)  
[www.meyra.cz](http://www.meyra.cz)

 **MEYRA**<sup>®</sup>

***molift***<sup>®</sup>  
by Etac